PROTOCOL

tot vaststelling van de visserijrechten en van de bedragen van de financiële compensatie en de financiële steun

Artikel 1

De met ingang van 1 december 1995 voor een periode van vier jaar geldende maandelijkse vangstmogelijkheden bedoeld in artikel 5 van de Overeenkomst zijn vastgesteld in de technische notities bij dit Protocol.

Artikel 2

De in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde financiële compensatie wordt voor de in artikel 1 vermelde periode vastgesteld op een totaalbedrag van 355 miljoen ecu, dat in vier jaarlijkse gedeelten moet worden betaald als volgt:

het eerste jaar: 100 miljoen ecu,

het tweede jaar: 90 miljoen ecu,

het derde jaar: 85 miljoen ecu,

het vierde jaar: 80 miljoen ecu.

Artikel 3

De in artikel 3 van de Overeenkomst bedoelde financiële steun voor acties om de visserijsector van Marokko duurzaam te ontwikkelen en de gezamenlijke belangen van hun ondernemers te vergroten, bedraagt 121 miljoen ecu.

Deze steun moet in jaarlijkse gedeelten worden betaald als volgt:

het eerste jaar: 21 miljoen ecu,

het tweede jaar: 25 miljoen ecu,

het derde jaar: 35 miljoen ecu,

het vierde jaar: 40 miljoen ecu.

Artikel 4

De in artikel 2 van de Overeenkomst bedoelde financiële steun voor de uitbreiding van het wetenschappelijk zeevisserijonderzoek en voor de tenuitvoerlegging van het beleid inzake het beheer van de visserij in Marokko is voor de in artikel 1 bedoelde periode vastgesteld op 16 miljoen ecu.

Deze steun wordt betaald in vier jaarlijkse gedeelten van elk 4 miljoen ecu,.

Artikel 5

1. De in artikel 4 van de Overeenkomst bedoelde financiële steun bestemd voor acties op het gebied van zeevaartopleiding met het oog op de ontwikkeling en uitbreiding van de menselijke vaardigheden en de verbetering van infrastructuur en voorzieningen van de instellingen voor zeevaartonderwijs in Marokko, wordt voor de in artikel 1 bedoelde periode vastgesteld op 7 600 000 ecu.

Deze steun wordt betaald in vier jaarlijkse gedeelten van elk 1 900 000 ecu.

2. Daarnaast wordt een bedrag van 400 000 ecu ter beschikking gesteld van het Ministerie en van zijn instellingen voor zeevaartonderwijs voor de kosten van studiebijeenkomsten en stages.

Artikel 6

De financiële compensatie en de financiële steun worden overgemaakt op een rekening van een financiële instelling of aan een andere instantie die door Marokko wordt opgegeven.

Technische notitie voor de visserij nr. 1

TYPE VISSERIJ: VISSERIJ OP KOPPOTIGEN

1. **Visserijzone:** het zuidelijk gebied

   a) Grens van de zone:

      — Atlantische Oceaan: ten zuiden van 28°44'NB;

   b) Afstand uit de kust:

      — 12 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:** bodemtrawl.

   Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

   Het gebruik van trawls waarvan de kuil met dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** 60 mm.

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: september en oktober.

   De overeenkomstsluitende partijen kunnen in gemeenschappelijk overleg besluiten deze biologische rustperiode anders te situeren.

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt)	30 212	26 892	23 572	19 920
Aantal vaartuigen dat mag vissen (1)	128	116	105	86
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	87	91	96	101

(1) Variatiemarge in het aantal vaartuigen: 5 %.

7. **Opmerkingen:** —

Technische notitie voor de visserij nr. 2

TYPE VISSERIJ: TRAWLERS VOOR DE GARNALENVISSERIJ

1. **Visserijzone:** noordelijk deel van de Atlantische Oceaan en Middellandse Zee

   a) Grens van de zone: ten noorden van 28°44'NB;

   b) Afstand uit de kust:

   — Middellandse Zee: 3 zeemijl,

   — Atlantische Oceaan: 12 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:** bodemtrawl.

   Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

   Het gebruik van trawls waarvan de kuil met dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** 50 mm.

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: januari en februari.

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt) (1)	11 200	10 000	9 000	8 200
Aantal vaartuigen dat mag vissen (2)	150	134	122	113
Visrechten in ecu/brt/kwartaal				
< 50 brt	49	51	54	57
≥ 50 en < 80 brt	61	64	67	70
≥ 80 en < 100 brt	73	77	81	85
≥ 100 brt	104	109	114	120

(1) Hiervan mag ten hoogste 13 % per drie maanden worden gebruikt in de Middellandse Zee.
(2) Variatiemarge in het aantal vaartuigen: 10 %.

7. **Opmerkingen:** —

Technische notitie voor de visserij nr. 3

TYPE VISSERIJ: BEUGVISSERIJ

1. **Visserijzone:** Atlantische Oceaan en Middellandse Zee.

   Afstand uit de kust:

   — Middellandse Zee: 3 zeemijl,

   — Atlantische Oceaan: 12 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:**

   — drijflijn;

   — vast kieuwnet;

   — schakelnet;

   — het gebruik van drijfnetten en warnetten en van monofilament- en multimonofilamentnetten is streng verboden;

   — het gebruik van netten vervaardigd uit multifilament bestaande uit verscheidene garens van natuurlijke en/of synthetische oorsprong is toegestaan;

   — de maximumlengte van de vaste kieuwnetten is 1 000 m en de minimumafstanden tussen de netwerken zijn:

   — 200 m indien het net evenwijdig met de kustrichting staat,

   — 100 m indien het net loodrecht op de kustrichting staat.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** —

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: van 15 maart tot en met 15 mei.

5. **Bijvangsten:** 0 % schaaldieren.

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt) (1)	11 350	10 830	10 102	9 270
Aantal vaartuigen dat mag vissen (2)	174	164	152	140
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	52	55	58	61

(1) Hiervan mag ten hoogste 250 brt per kwartaal in de Middellandse Zee worden gebruikt.
(2) Variatiemarge in het aantal vaartuigen: 10 %.

7. **Opmerkingen:**

   Bij het indienen van de aanvraag om een driemaandelijkse vergunning moet worden opgegeven welke vistuigen men voornemens is te gebruiken.

Technische notitie voor de visserij nr. 4

TYPE VISSERIJ: ZEGENVISSERIJ — NOORD

1. **Visserijzone:** noordelijk deel van de Atlantische Oceaan en de Middellandse Zee

   a) Grens van de zone:

   — Middellandse Zee,

   — Atlantische Oceaan: ten noorden van 34°18'NB;

   b) Afstand uit de kust:

   — Middellandse Zee: 1 zeemijl,

   — Atlantische Oceaan: 1 zeemijl ten noorden van 35°48'NB,

   2 zeemijl tussen 34°18'NB en 35°48'NB.

2. **Toegestaan vistuig:** zegen.

   — Toegestane maximumafmetingen: 500 m × 90 m.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** —

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: februari en maart.

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt) (1)	1 300	1 300	1 300	1 300
Aantal vaartuigen dat mag vissen (2)	26	26	26	26
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	52	55	58	61

(1) Hiervan mag ten hoogste 100 brt per drie maanden in de Middellandse Zee worden gebruikt.
(2) Variatiemarge in het aantal vaartuigen: 10 %.

7. **Opmerkingen:**

Het is verboden met de zegen te vissen in het gebied tussen de breedtecirkels 28°44'NB en 34°18'NB.

Technische notitie voor de visserij nr. 5

TYPE VISSERIJ: ZEGENVISSERIJ — ZUID

1. **Visserijzone:** zuidelijk deel van de Atlantische Oceaan

   a) Grens van de zone:

   Atlantische Oceaan: ten zuiden van 28°44'NB;

   b) Afstand uit de kust:

   — 2 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:** zegen.

   — Toegestane maximumafmetingen: 1 000 m × 130 m.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** —

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: februari en maart.

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt)	4 800	4 800	4 800	4 800
Aantal vaartuigen dat mag vissen (1)	11 (2)	11 (2)	11 (3)	11 (3)
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	56	59	62	65

(1) Variatiemarge in het aantal vaartuigen: 10 %.
(2) Negen vaartuigen die vissen op bestand C en twee vaartuigen (maximum 400 brt) die vissen op de bestanden B en C.
(3) Elf vaartuigen die vissen op bestand C.

7. **Opmerkingen:** —

Technische notitie voor de visserij nr. 6

TYPE VISSERIJ: KLEINSCHALIGE VISSERIJ

1. **Visserijzone:** het zuidelijk gebied

   a) Grens van de zone:

   — Atlantische Oceaan: ten zuiden van 30°40'NB;

   b) Afstand uit de kust: 1 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:**

   — handlijnen,

   — hengel,

   — korven.

   Het gebruik van drijflijn, schakelnet, vast kieuwnet, drijfnet, „traina"-net en ombervis-net is verboden.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** —

4. **Biologische rustperiode:** —

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt)	1 550	1 550	1 550	1 550
Aantal vaartuigen dat mag vissen (1)	46	46	46	46
Visrechten in ecu/brt/kwartaal				
< 50 brt	35	37	39	41
≥ 50 brt	42	44	46	48

(1) Variatiemarge in het aantal vaartuigen: 10 %.

7. **Opmerkingen:**

   Vaartuigen met een tonnage groter of gelijk aan 80 brt mogen niet vissen op grond van de tonnage voor dit type visserij.

Technische notitie voor de visserij nr. 7

TYPE VISSERIJ: TRAWLVISSERIJ OP ZWARTE HEEK

1. **Visserijzone:** het zuidelijk gebied

   a) Grens van de zone:

   Atlantische Oceaan ten zuiden van 28°44'NB, in de zone die overeenkomt met het C-bestand van sardines;

   b) Afstand uit de kust:

   15 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:** bodemtrawl.

   Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

   Het gebruik van trawls waarvan de kuil is vervaardigd met dubbel garen is verboden.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** 60 mm.

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: september en oktober.

   Deze maanden worden aangepast aan de biologische rustperiode voor koppotigen.

5. **Bijvangsten:**

   — Ten hoogste: 10 % koppotigen en schaaldieren,

   20 % andere soorten.

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt)	3 000	3 000	3 000	3 000
Aantal vaartuigen dat mag vissen	11	11	11	11
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	50	50	52	52

7. **Opmerkingen:**

   De vaartuigen die dit type visserij beoefenen moeten voorkomen op de basislijst van vaartuigen die dit type visserij mogen uitoefenen. Deze lijst wordt meegedeeld vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

Technische notitie voor de visserij nr. 8

TYPE VISSERIJ: PELAGISCHE TRAWLVISSERIJ

1. **Visserijzone:** het zuidelijk gebied

   a) Grens van de zone:

   — Atlantische Oceaan ten zuiden van 28°44'NB, in de zone die overeenkomt met het C-bestand van sardines;

   b) Afstand uit de kust:

   — 12 zeemijl.

2. **Toegestaan vistuig:** pelagische trawl en/of spannet.

   Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** 40 mm.

4. **Biologische rustperiode:** Twee maanden: september en oktober.

   Deze maanden worden aangepast aan de biologische rustperiode voor koppotigen.

5. **Bijvangsten:**

   Ten hoogste: 15 % niet-pelagische soorten.

   De vangst van koppotigen, schaaldieren en platvis is verboden.

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Toegestane tonnage (brt)	1 300	1 300	1 300	1 300
Aantal vaartuigen dat mag vissen	12	12	12	12
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	64	67	70	74

7. **Opmerkingen:**

   Indien vaartuigen in span vissen moet elk vaartuig een vergunning hebben.

Technische notitie voor de visserij nr. 9

TYPE VISSERIJ: VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ

1. **Visserijzone:** Atlantische Oceaan — Middellandse Zee

   a) Grens van de zone:

   — de gehele zone, met uitzondering van het beschermde gebied ten oosten van de lijn tussen de punten 33°30'NB/7°35'WL en 35°48'NB/6°20'WL;

   b) Afstand uit de kust:

   — 2 zeemijl ook voor de visserij op levend aas.

2. **Toegestaan vistuig:**

   — hengels en sleeplijn,

   — zegen voor de visserij op levend aas.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** 8 mm voor de visserij op levend aas.

4. **Biologische rustperiode:** —

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Aantal vaartuigen dat mag vissen	27	27	27	27
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	20 ecu per ton gevangen vis			

7. **Opmerkingen:**

Bij de indiening van de aanvraag voor een jaarlijkse vergunning overeenkomstig het bepaalde in bijlage I wordt een forfaitair voorschot van 4 000 ecu betaald.

Technische notitie voor de visserij nr. 10

TYPE VISSERIJ: SPONZENVISSERIJ

1. **Visserijzone:**

   a) Grens van de zone:
   — Middellandse Zee;

   b) Afstand uit de kust:
   — Dieptelijn 6 m.

2. **Toegestaan vistuig:** uitsluitend het materieel dat nodig is voor de sponzenvisserij.

3. **Toegestane minimummaaswijdte:** —

4. **Biologische rustperiode:** —

5. **Bijvangsten:** —

6. **Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/Visrechten:**

Periodes	van 1. 12. 1995 tot en met 30. 11. 1996	van 1. 12. 1996 tot en met 30. 11. 1997	van 1. 12. 1997 tot en met 30. 11. 1998	van 1. 12. 1998 tot en met 30. 11. 1999
Aantal vaartuigen dat mag vissen	5	5	5	5
Visrechten in ecu/brt/kwartaal	46	48	50	53

7. **Opmerkingen:** —